



# MAY

cce centro  
cultural de españa  
montevideo

2012

# Noticias

## Convocatoria Música de Cámara

En el marco de su programa de apoyo a creadores, artistas e intérpretes uruguayos el Centro Cultural de España en Montevideo organiza la convocatoria **Música de cámara**, entendiéndose esta como un género de la música académica, escrita para un pequeño grupo de instrumentos. Las propuestas seleccionadas participarán de un ciclo de conciertos en nuestro auditorio.

**PLAZO DE PRESENTACIÓN:** DESDE EL MIÉRCOLES 2 AL JUEVES 31 DE MAYO EN HORARIO DE ATENCIÓN DEL CCE. BASES DISPONIBLES DE NUESTRA PÁGINA WEB  
[WWW.CCE.ORG.UY](http://WWW.CCE.ORG.UY)

## Radio Mojana

La radio del Centro Cultural de España en Montevideo continúa emitiendo 24 hs. on line. A través de [www.radiomojana.com](http://www.radiomojana.com) les invitamos a conocer nuestra grilla de programas, a disfrutar y participar activamente de ellos.

## Actividades del Rincón Gurises

Además de las actividades incluidas en la programación mensual, *Rincón Gurises* (niños y adolescentes) ofrece a los centros educativos *Visitas Guiadas* a nuestras exposiciones, actividades de *Animación a la Lectura* en nuestra Mediateca y la proyección de películas de interés educativo en nuestro auditorio: *Cinemacción*.

PARA COORDINAR ALGUNA DE LAS ACTIVIDADES ANTES MENCIONADAS ESCRIBE A [RINCONGURISES@CCE.ORG.UY](mailto:RINCONGURISES@CCE.ORG.UY) O LLAMANDO AL 2915 22 50 INT. 122

## Fotocelu 2012 / 3<sup>er</sup>. Concurso de fotografía para jóvenes liceales

**Temática:** Plazas y Rincones del Uruguay

**Categorías:** Ciclo básico y Bachillerato.

Podrán participar estudiantes de secundaria inscriptos en el corriente año en todo el territorio nacional. **Plazo de presentación:** del lunes 7 de mayo al domingo 1<sup>o</sup> de julio de 2012 inclusive.

MÁS INFORMACIÓN Y BASES EN [WWW.CCE.ORG.UY](http://WWW.CCE.ORG.UY)

Clínica de comic  
Alfonso Azpiri



# Exposiciones



JUEVES 10, 19 HS.

## **Inauguración**

### **Artes Visuales / Creación Injuve 2011**

Esta exposición de Artes Visuales, organizada por el Instituto de la Juventud de España en el marco del Programa Creación INJUVE 2011 con la colaboración de la AECID, es un referente para conocer y difundir las Artes Visuales emergentes en España. En esta muestra se presentan los trabajos de los jóvenes creadores premiados, accésits y seleccionados en esta convocatoria .

HASTA EL SÁBADO 30 DE JUNIO DE 2012

---

Continúa abierta la siguiente exposición

## **Fracciones**

Luciana Damiani

CONVOCATORIA A JÓVENES ARTISTAS PLÁSTICOS 2012

HASTA EL SÁBADO 19 DE MAYO DE 2012

SÁBADO 5, 15 HS.

### **Encuentro con la artista**

#### **Espacio Fraccionado**

En el marco de la exposición Fracciones, un diálogo entre el público y la artista frente de su obra para generar preguntas y reflexiones acerca de su trabajo más reciente.

A cargo de: **Luciana Damiani**, artista visual.





## Artes escénicas

MARTES 15 Y MIÉRCOLES 16, 19 HS.

### Performance - Instalación

#### Tracing

Presentada como una performance de vídeos, luz y sonido, donde cada espectador es libre de elegir su recorrido por la obra. *Tracing* recopila testimonios de varias personas de distintos contextos socioculturales recordando obras escénicas. Al darle voz y cuerpo al público, estas memorias se convierten en una documentación orgánica de las obras donde muchas veces, ante la imposibilidad de recordarlas tal cual fueron, los invitados inventan “nuevas” obras en su imaginación.

Dirección y dramaturgia: **Ayara Hernández**

EN EL MARCO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL URUGUAY (FIDCU).

JUEVES 24, 19 HS.

### Teatro

#### Locas

Año 1900. Una mujer de familia tradicional quiere creer en el amor, ser una artista independiente y pensar por sí misma. ¡Cuidado!: los asilos para alienados tienen vacantes. *Locas* se inspira en el destino final que tuvo la vida de la escultora francesa Camille Claudel, amante y musa de Auguste Rodin que pasó sus últimos treinta años recluida en el asilo público para alienados de Montdevergues (Francia) por orden de su familia.

Dirección: **Lila García**. Dramaturgia: **Sandra Massera**.

Interpretación: **Gabriela Iribarren**



CHICO Y RITA

## Cine

### Las (casi) nunca vistas IX

Continúa en Mayo un clásico del cine del CCE en su novena edición, la cual reúne desde ficciones a documentales que han obtenido desde Premios Goya, nominaciones al Oscar y reconocimientos críticos en varios festivales internacionales.

LUNES 7, 19 HS.

**El atentado**, de Jorge Fons Pérez

México, 2010, 125 min. (\*)

Con: José María Yaspik e Irene Azuela (Coproducción con México)

GANADORA DEL PREMIO COOPERACIÓN Y DESARROLLO OTORGADO POR AECID.

LUNES 14, 19 HS.

**Guest**, de José Luis Guerín

España, 2010, 124 min.

Documental en que el propio director deja constancia de sus viajes por diversos festivales para presentar sus trabajos.

LUNES 21, 19 HS.

**Chico y Rita**, de Fernando Trueba,  
Javier Mariscal y Tono Errando

España/Reino Unido, 2010, XX min. (\*)

Film de animación para adultos. Candidata a los Premios Oscar 2012.

(\*) NO ESTRENADA COMERCIALMENTE EN MONTEVIDEO

FUNCIÓN ESPECIAL

LUNES 28, 19 HS.

**Whisky**, de Pablo Stoll y Juan Pablo Rebella

Uruguay, 2004, 94 min.

Presentada por su productor Fernando Epstein y exhibición del momento en que recibieron el Premio GOYA de manos de los actores Luis Tosar y Concha Velazco.

Con: Andrés Pasos, Mirella Pascual y Jorge Bolani.

Producción: Fernando Epstein

PREMIO GOYA A MEJOR PELÍCULA EXTRANJERA DE HABLA HISPANA.

Dando comienzo a una serie de exhibiciones especiales dedicadas a películas uruguayas que han obtenido premios y reconocimientos en España.

CICLOS APTOS PARA MAYORES DE 15 AÑOS



FOTOGRAFÍA: MAGELA FERRERO



## Literatura

MIÉRCOLES 9, 18 HS.

### Nuevos proyectos editoriales, nuevas poéticas, nuevos libros

Recibimos la visita del grupo editor **Literal** (México), quienes nos presentarán sus más recientes publicaciones. Posteriormente tendrá lugar una mesa de diálogo sobre la edición de poesía, con **Jocelyn Pantoja** (Literal), **Gustavo Wojciechowski**, (Yaugurú) y **Diego Recoba** (La Propia Cartonera). Cerraremos el encuentro con la presentación del libro “Yoga”, editado por Literal, de **José Manuel Barrios** (Uruguay).

VIERNES 11, 18 HS.

### Presentación de libro

#### Sahara / Alex Piperno

Este autor montevideano, nacido en 1985, estudia cine en la FUC de Buenos Aires. Publicó *Confirmación del paraíso* (2007), *Sahara* (edición de autor, 2009), *Maschwitz* (2010) y *Bagrejaponés* (colectivo Bagrejaponés, 2010). El presente libro es editado por **Proyecto Literal** (México) dentro de su colección de poesía *Limón Partido*.

MIÉRCOLES 23, 19 HS.

### Ciclo literario

#### Tan ilustrados como...

¿...olvidados, exitosos, malditos, reconocidos? ¿Dónde está nuestra literatura hoy? ¿Qué lugar ocupan nuestros escritores? ¿Cómo dialogan con el mundo editorial y sus posibles lectores? En esta mesa responderemos estas preguntas enmarcadas en la novela policial junto a **Martín Bentancor** y **Rodolfo Santullo**.

MIÉRCOLES 30, 19 HS.

### Presentación de libro

#### El sentido mágico de la palabra

Este libro recoge una selección de textos de **Carlos María Gutiérrez**, escritor y maestro de periodistas fallecido hace veinte años, quien -en palabras de Ángel Rama- elevó el periodismo al nivel de creación literaria.



## Música

VIERNES 4, 19 HS.

### Franny Glass en Mojana Café

Este cantautor se presenta en solitario con su guitarra, interpretando canciones de sus tres discos solistas: *Con la mente perdida en intereses secretos* (2007), *Hay un cuerpo tirado en la calle* (2009) y *El Podador Primavera* (2011).

ACTIVIDAD ORGANIZADA POR CAFÉ MOJANA

MARTES 8 Y MIÉRCOLES 9, 19 HS.

### Barnasants, cultura de autor:

#### I Muestra de Cultura Catalana en Uruguay

A través de esta muestra nos llegan los recitales de estos dos cantautores catalanes, **Alejandro Martínez** (martes 8) y **Dani Flaco** (miércoles 9), dos exponentes que han grabado en directo en el reconocido Festival Internacional de BarnaSants en Barcelona. El primero presentará su último trabajo que lleva por título *Que te voy a enseñar un corazón infiel* y que recoge adaptaciones en formato de canción de una selección de poemas de Jaime Gil de Biedma. Flaco, por su parte, nos traerá su última colección, *El recientemente grabados directes del BarnaSants*.

VIERNES 11, 19 HS.

### Ciclo Fusiones Metis

Con elementos y técnicas de producción propias del Dub, el Hip Hop y del amplio abanico de subgéneros de la música Electrónica, surge un sonido nuevo, un mestizaje entre viejos y nuevos lenguajes, entre lo autóctono y lo foráneo. Integrantes: **Ian Lampel** (bajo, samples, sintes, secuencias, programaciones), **Federico Blois**, **Leo Giovannini** (percusión), **Juan Pablo Testa** aka. **DJ PVS1** (bandejas), **Juan Manuel Haran** (guitarra, teclados) e invitados **Yoryi Mala Bizta** y **Eco Lopez** (vocalistas).

VIERNES 25, 20 HS.

### Presentación de disco Borsa Tosca

Esta banda de barrio que incursiona en el Rap, Rock y el Funk presenta su primer disco después de siete años de trabajo. Integrantes: **Ignacio Benvenuto** (voz), **Ignacio Turell** (voz y guitarra), **Rodrigo Acosta** (guitarras), **Alejandro Gastelumendi** (guitarra y coros), **Carlos Esteban López** (batería) y **Leandro Barneche** (bajo).

JUEVES 31, 19 HS.

### Espectáculo musical Las hijas de Mandela

Este grupo nos traen su nuevo espectáculo con artistas invitados, donde van hilvanando su historia mediante intervenciones teatrales llenas de humor y música. En su repertorio buscan reflejar las raíces africanas, versionando canciones en ritmos de Reggae, Samba, Son o Rock. En esta propuesta acompañan: el cuarteto femenino de candombe **La Juana**, **Nicolás Duran** (bajista), **Santiago Avilés** (guitarra) y el coro de murga de mujeres. Integrantes: **Leticia Ramos** (voz), **Claudia Rojo** (voz), **Daniel Legazcue** (guitarra, coros y arreglos), **Diego Palmerola** (percusión), **Fernando Caytano** (bajo), **Valentina Fraga** (visuales).



# Conferencias y mesas redondas

LUNES 7 Y MARTES 8

## Movimiento Festlatino en Montevideo

Festlatino es un movimiento cuyo principal objetivo es contribuir al fortalecimiento de los vínculos y al intercambio entre las culturas de lenguas neolatinas, de una y otra parte del Atlántico. Anualmente se realiza un encuentro en Recife y, se suman, distintos seminarios preparatorios en países y regiones autónomas de lenguas neolatinas. Este movimiento organizado por **Umberto França** (Brasil), lleva ya cinco años de existencia y viene creciendo en distintas partes del mundo.

ACTIVIDAD EN COLABORACIÓN CON CASA DE LOS ESCRITORES DEL URUGUAY  
PROGRAMACIÓN COMPLETA EN [WWW.CCE.ORG.UY](http://WWW.CCE.ORG.UY).

MARTES 22, 18 HS.

## Cienciatk

### 2012: ¿Año del fin del mundo?

¿Qué opina la Ciencia? Charla interactiva con el astrónomo Prof. **Gonzalo Vicino**, Director del Observatorio Astronómico h (Eta) Carinae.

# Formación

MIÉRCOLES 9 A VIERNES 11 Y LUNES 14 A MIÉRCOLES 16,  
DE 15 A 19 HS.

## Taller - Clínica

### Consultorio para artistas emergentes

El campo del Arte Contemporáneo se mueve con sus propias reglas y son los artistas emergentes los que alimentarán de nueva energía a un sistema centenario del que luego muy pocos serán parte. En esta formación cada artista podrá presentar y debatir sus propias obras. También se dará a conocer un manual idóneo siendo algunos de sus puntos: "Ponte una meta", "Sigue tus sueños infantiles", "Autopromocionate", "No te enamores del curador", "¿Cómo comportarte en tu primer Bienal?", entre otros.

A cargo de: **Martín Sastre**, artista contemporáneo y director de cine.  
Cupo limitado. Inscripciones online hasta el 6 de Mayo de 2012.

ACTIVIDAD DIRIGIDA A ARTISTAS EMERGENTES DE TODAS LAS EDADES

VIERNES 18, DE 16 A 19 HS.

## Clínica de comic

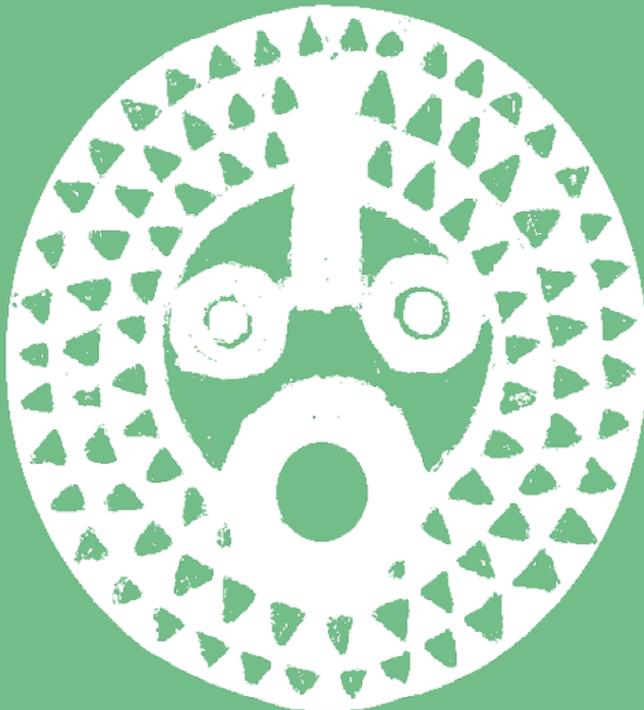
### Alfonso Azpiri

El reconocido historietista e ilustrador español de fama internacional ofrece un taller y visionado crítico de portafolio a dibujantes uruguayos. Cupo limitado a 20 personas con un mínimo de experiencia previa. Inscripciones online hasta el 14 de Mayo de 2012.

EN EL MARCO DE MONTEVIDEO COMICS Y CON EL APOYO DE LA CONSEJERÍA CULTURAL  
DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA.

# Rincón Gurises

NIÑOS Y ADOLESCENTES



SÁBADO 5, 15 HS.

## Taller

### Máscaras africanas

Aprende a construir y decorar tu propia máscara africana con elementos reciclados, donde a partir del juego descubrirás que hay detrás de su historia, acompañado de música, canciones y mucho color.

A cargo de **Silvia Segundo**.

Cupos limitados. Inscripciones: [rincongurises@cce.org.uy](mailto:rincongurises@cce.org.uy) o llamando al teléfono 2915 22 50 int. 122.

RECOMENDADO PARA NIÑOS DE 10 A 13 AÑOS

SÁBADO 12, 15 HS.

## **Espectáculo musical** **Isla Polonio**

Espectáculo inspirado en Cabo Polonio, en su naturaleza, en su belleza. A través de diferentes estilos musicales (Rock, Reggae, Folklore, Bossa, Ska) conoceremos la historia de los distintos personajes abordando la imaginación, los sueños, los temores, las alegrías y el vínculo con la naturaleza del que tú formas parte.

A cargo de **Melania D'Acosta**

RECOMENDADO PARA TODA LA FAMILIA

SÁBADO 19, 15 HS.

## **Cine** **Tristán e Isolda**

Te ofrecemos una gran historia clásica -llevada a la animación- basada en la leyenda de esta pareja, la que diera lugar a una de las óperas más famosas.

RECOMENDADO PARA TODA LA FAMILIA

VIERNES 25, 15:30 HS.

## **Titeres** **Leer, una fiesta**

En el Día Nacional del Libro, nos visita Basilio, un viejito que adora leer, vive en las bibliotecas o lugares donde encuentre material para leer y soñar. A cargo de **Titeres La Gotera**.

Cupos limitados. Inscripciones: [rincongurises@cce.org.uy](mailto:rincongurises@cce.org.uy) o llamando al teléfono 2915 22 50 int. 122.

RECOMENDADO PARA GRUPOS ESCOLARES

SÁBADO 26, 15 HS.

## **Presentación de libro + titeres** **¿Y esto qué es?**

En el marco del Día Nacional del Libro, celebramos junto a la editorial *¡Mas Pimienta!* con la presentación del libro *¿Y esto qué es?*, de la mano de su autor, **Sergio López Suárez**. Con la actuación de los titiriteros **Tamara Couto** y **Rodrigo Abelenda**, del grupo *Aquinomás*, y muchas sorpresas para quienes nos acompañen.

RECOMENDADO PARA TODA LA FAMILIA



### Más libros a domicilio

Cada socio podrá retirar a domicilio hasta 2 títulos de libros y/o 1 película a la vez. El préstamo de películas se realizará a los mayores de edad y con al menos 1 año de antigüedad como socio de Mediateca. Consulte la lista de películas disponibles para préstamo a domicilio en la Mediateca y en la página web del CCE.

# Mediateca

En la Mediateca, de acceso gratuito y libre, se puede disfrutar de libros, revistas, prensa diaria nacional, wi-fi y conexión a Internet; sólo hay que presentar un documento de identidad vigente o el carné de lector. Abre en el mismo horario que el resto del Centro.

Dispone documentos para consulta e investigación relativos a la cultura iberoamericana, con especial énfasis en arte, cultura y literatura de España; así como arquitectura, diseño, historia y gestión cultural.

Puede realizar la búsqueda documental accediendo al catálogo público online (OPAC): [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy) en la pestaña Mediateca.

### LIBROS

*El cómic hispánico* de Ana Merino

*Nada es crucial* de Pablo Gutiérrez

*Mis primeras ochenta mil palabras: diccionario ilustrado*; que contiene las palabras favoritas de 294 artistas de 20 países oportunamente definidas y explicadas para lección y regocijo de lectores de todas las edades edición de Vicente Ferrer.

### REVISTAS

**Cine:** *Dirigido: revista de cine* 2012 (mar.) 2012

**Danza:** *Por la danza* 2011 (nov.)

**Literatura:** *Mi Biblioteca: la revista del mundo bibliotecario* 2011 (sep.). *CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil* 2011 (oct.)

# Agenda Mayo 2012

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b> MÚSICA FRANNY GLASS EN MOJANA CAFÉ	<b>5</b> TALLER MASCARAS AFRICANAS ENCUENTRO CON LA ARTISTA ESPACIO FRACCIONADO
<b>7</b> LITERATURA MOVIMIENTO FESTLATINO CINE, LAS (CASI) NUNCA VISTAS IX EL ATENTADO, 2010	<b>8</b> LITERATURA MOVIMIENTO FESTLATINO  BARNASANTS, CULTURA DE AUTOR: I MUESTRA DE CULTURA CATALANA EN URUGUAY	<b>9</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES NUEVOS PROYECTOS EDITORIALES, NUEVAS POÉTICAS, NUEVOS LIBROS BARNASANTS, CULTURA DE AUTOR: I MUESTRA DE CULTURA CATALANA EN URUGUAY	<b>10</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES INAUGURACIÓN ARTES VISUALES - CREACIÓN INJUVE 2011	<b>11</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES CICLO FUSIONES METIS PRESENTACIÓN DE LIBRO SAHARA DE ALEX PIPERNO	<b>12</b> ESPECTÁCULO MUSICAL ISLA POLONIO
<b>14</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES CINE, LAS (CASI) NUNCA VISTAS IX GUEST, 2010	<b>15</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES PERFORMANCE - INSTALACIÓN TRACING	<b>16</b> TALLER / CLÍNICA CONSULTORIO PARA ARTISTAS EMERGENTES PERFORMANCE - INSTALACIÓN TRACING	<b>17</b>	<b>18</b> CLÍNICA DE COMIC ALFONSO AZPIRI	<b>19</b> CINE TRISTÁN E ISOLDA
<b>21</b> CINE, LAS (CASI) NUNCA VISTAS IX CHICO Y RITA, 2010.	<b>22</b> CIENCIATK 2012: ¿AÑO DEL FIN DEL MUNDO?	<b>23</b> CICLO LITERARIO TAN ILUSTRADOS COMO...	<b>24</b> TEATRO LOCAS	<b>25</b> TITERES LEER, UNA FIESTA PRESENTACIÓN DE DISCO BORSA TOSCA	<b>26</b> PRESENTACIÓN DE LIBRO +TITERES ¿Y ESTO QUÉ ES?
<b>28</b> CINE, LAS (CASI) NUNCA VISTAS IX WHISKY, 2004.	<b>29</b>	<b>30</b> PRESENTACIÓN DE LIBRO EL SENTIDO MÁGICO DE LA PALABRA	<b>31</b> ESPECTÁCULO MUSICAL LAS HIJAS DE MANDELA		





**CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA MONTEVIDEO**  
RINCÓN 629 / (598) 2915 2250 / [WWW.CCE.ORG.UY](http://WWW.CCE.ORG.UY)  
LUNES A VIERNES DE 11 A 19 HS. / [INFORMACION@CCE.ORG.UY](mailto:INFORMACION@CCE.ORG.UY)  
SÁBADOS DE 11 HS. A 17 HS. / ENTRADA LIBRE Y GRATUITA